

Gwo jin 'Kwar ma Buulus goma TIITHUS mo

Monthe Me'd mo

¹ ABuulus jin ta cɪŋkɪna/ ma Arumgimis mo dhali a'di jin karu ki she/ mo goma Yesus Kristhos mo mmopal moŋgam gwo is ma Arumgimis mo gom uni kun kwanykunu mo dhali gom monyith buni jin nyithkɪna uni gwoŋ gana/ mo, a'di jin tekunu mo ki mii ma gayiin mo, ² e mo ma 'teŋ kape/ mo gom mo gi 'konu ki e ya ye 'ba/ mo, a'di jin okin ma Arumgimis gwo is 'peni kadhamo/ dhamo/ nnii mo, a'di jin diki ta ator ki sule/ mo be.

³ Dhali ki mo ma teen gana/ mo tani a'di ki tor a'di eya tente/ ki gwom piti mo ki gwo jin cikunu mo, a'di jin cikunu aha/ mo mmodhu mo ki gwo jin kan ma Arumgimis mo jin ta'da Manwoth bana mo be.

⁴ Eya Tiithus jin ta'da 'cim pem gana/ mo e moŋgam gwo is jin nyakka'd mo.

A'the dhali moŋku'th is 'peni Arumgimis jin ta'da Baba mo dhala Kristhos jin ta'da Yesu Amanwoth bana mo be.

Mii ma Tiithus e Paŋ Kariit mo

⁵ Gwo a'dihe/ be jin dhalkika/ /e mo e Paŋ Kariit mo, ki /e mini 'taki thoson ki 'bore/ mo to kun athkin mo dhali dhu jwahaŋ 'kwani 'pen ka pije/ mo eya ris 'penkuman bampa/ ka 'dete/ 'dete/ mo, me'd gwo jin cikika/ /e ka karambuye/ mo, ⁶ 'kwani uni kun daran ki mii 'ba/ mo, uni kun mashi jasi me'd 'de/ ki lish mo, uni kun tana ucim buni

imangam gwo is mo dhali yisa uni kun mishu yer is ki gway mo gom mo jin dara uni ka du kun 'timu mo gom e gun dhuna uni ki 'thir 'thir mo walla gom mo jin usha uni gwo ha e mo. ⁷ Haali/ jwaha/ wathi/, me'd wathi/ jin ta'da mandhu to goma Arumgimis mo ba/, a'di midi mii dar gi mii 'ba/ mo, dhali a'di midi mii diki 'thek 'ba/ imis mo, walla ta amanwar ki jahanne/ mo, walla ta a'di jin min ma su 'kosh mo, walla ta amanbujura bujur mo, walla ta amanpur bwa ki pur mo gom nyunycina/ mo. ⁸ Hili a'di minu mii ta gu'b piti njal mo, dhali a'di midi mii ta aman/en miim 'borga/ mo, dhali ta amanji is piti mo, dhali ta a'di jin kusha buye/ mo, dhali ta a'di jin dheleladhelel mo, dhali ta a'di jin mishi'da du 'tim ki is piti mo. ⁹ A'di midi mii bu'th gwoŋ gana/ ki nyen mo mmoŋel shoki cine/ mo me'd jin ŋorkunu a'di a'di mo, wakan ki a'di midi 'taki mish ci gwo jin yedhuwa ye'th sho'k mo e gwoŋ gana/ jin ŋoru mo dhali si'da/ mmoŋkucur uni gwansan ki gwo mo, uni kun dhanŋki a'di gwo i'twa/ mo. ¹⁰ Haali/ 'kwani tana ris kagahara mo ushki gwo ha e mo, uni kun ta iman/o gwo kun 'ko bwa 'te/ mo dhali kun ta imanheka he'k e mo, isi ki ji mum mo gom uni gwansan kun 'cithkunuwa munyal yis mo. ¹¹ Uni minu mii dhu ki shwam mo, haali/ uni kumkina waka tiya 'twa/a 'cesh mo ka 'bimpil mo mmoŋor gwo mo gom to jin mina uni gam ki nyunycinan thus mo, a'di jin dara uni ki bway ka ba/ mmoŋor mo. ¹² Jan tal 'denŋ kamu/ di'd 'peni bwam uni mo jin kar is piti ka manci gwo mo jin ta jim buninŋ gana/ mo mmo/o gwo mo ki: 'Kwani gi Paŋ Kariit isa yempa/ tana ŋor mo dhali uni ta tombwaasho kun shi/ashi/ mo dhali kun

shwan ma piny isa nyor mo dhali kun shwana te/a nyor mo be. ¹³ Gwontor yansan ta gwoŋ gana/ mo. Wakan kucuri uni ki gwo jin kaaka ki uni mini 'taki ta kuŋ gana/ mo e moŋgam gwo is mo, ¹⁴ mmodhal mii e i is mo mmo'koki ciya hirdhe/ gom gwo lolop jin ta ja maŋ gi 'Kwani Yahuuda/ mo walla gwoŋkan gi 'kwani kun wakki gwoŋ gana/ mo. ¹⁵ E uni kun dhelelkin mo tani aris to ta kun dhelelkin mo, hili e uni gun pu/kin mo tani dhali kun dar gi gwo jin gamu is mo tani toŋ kamu/ piyi'd jin dhelelki'd mo. Bwam bunin gana/ mo dhali 'twa/ ma dum buni mo tani, uni pu/kin mo be. ¹⁶ Uni tor ki gwo ki 'twa/ ki uni mishkina Arumgimis mo tani uni watki a'di gway ki miim buni mo be. Uni wakunu ki wak jin shi/ashi/ mo gom bul buni mo dhali uni ta iman/ush gwo ha e mo dhali uni ha me'd gom ari tom 'boro'da kamuwa?

2

Gwo jin Toru jin Ta jin Gana/ mo

¹ Hili gom /e mo tani tori gwo mo a'di jin midi ha me'd mo gom gwontor gana/ mo. ² Kani 'kwani kun can gwo mo mmo'tima du mo, dhali mmoka/ aka/ mo dhali ku'th is ki 'cese/ 'cese/ mo, mmota kuŋ gana/ mo e moŋgam gwo is mo dhali e mo/en mo dhali mmotel sho'k ki tel gana/ mo. ³ Kani up gun tana ti/ gwo mo wakan ki uni mini ka/ aka/ mo gom gway miim buni mo, mmo'koki ta iman thutha thu'th 'pen mo walla mmota cinjina/ ma su mo mmopi mo. Uni ka ba/ imini mii tor gwo mo gom a'di jin 'boro'd mo ba/. ⁴ Dhali wakan yethi up kun ta dhuru'c sho'k mo mmo/en ikathim

buni mo dhali u_çim buni mo, ⁵ dhali mmota uni kun mini ku'th is ki 'cese/ 'cese/ mo, dhali mmota uni gun mini ga/ gwasa tiya mo, dhali ta imandhu gu'b buni ki 'bore/ mo, dhali ta imanta gi bwan_çkush mo, dhali ta uni kun mini 'dap 'twa/ mo e mo gi ikathim buni mo, ki gwo ma Arumgimis minu 'taki 'koki wa_ç mo be. ⁶ Wakan kani 'kwani kun ta dhuru'c gwo mo ka daran du mo mmo'tima du ki is buni mo. ⁷ Tori is pini eya ris 'twa_çkal kuku/ mo mmota she/mm ki miim 'borga/ mo, dhali e gwom pini jin to_{ra} /e mo tani to_{ri} a'di jin dara'd ki jin thusi cine/ mo, dhali a'di jin ka/ aka/ mo, ⁸ dhali gwom 'borga/ jin to_{ra} /e jin minu mol wa_ç mo, wakan ki wathi/ jin ceshki mo mo tani minu kar ki mo ma 'the is mo mmodar gi tonthusa 'de_ç kamu/ mo mmo/o gom ana mo be. ⁹ Kani uniny c_{in}kina/ gun yolu gwo mo mmo'dap 'twa/ mo e itapam buni mo dhali ci uni mo_çkap mo eya ris 'twa_çkal kuku/ mo. Uni mini mii 'koki burush uni gwo i'twa/ mo, ¹⁰ walla mmoka_çal to ki bwam buni mo, hili mmoto_r a'di jin di'd isi bwaman mo ki a'di jin ta jin gana/ mo, wakan ki eya ris to 'baar mo tani uni mini mii 'taki nyon_ç gwont_or ma Arumgimis is mo, a'di jin ta'da Manwoth bana mo be.

¹¹ Haali/ a'the ma Arumgimis mo, a'di piki'd mo gom bway mowoth mo goma ris 'kwani 'baar mo be, ¹² mmoye'th ana sho'k mo mmowa_ç gwo mo jin ushuwa Arumgimis lu_ç mo dhali mii gun dhunu e ki 'thir 'thir mo e mony'cesh yan mo dhali mmo'ko mmoku'th is ki 'cese/ 'cese/ mo dhali mmota gi buye_ç kush gana/ mo dhali mmomii mii ma gayiin mo e mony'cesh mo be, ¹³ mmocora çor mo gom mo ma 'te_ç kapem bana jin 'boru mii mo,

a'di jin ta mompi gi monyca ma Arumgimis bana mo jin caaca mo dhali Amanwoḥ bana jin ta'da Yesus Kriṣṭhos mo be. ¹⁴ A'di jin ciki is piti mo gom ana mo mmowan ana 'ba/ mo 'peni aris miinthus mo dhali mmodhelel 'kwanim pitiṅ gana/ mo gom is piti mo, uni kun shwana mii anyor ki thith mo gom miim 'boron mo be.

¹⁵ Bahi aris to gwansan mo dhali malasiya malas mo dhali kucuriya kucur ki moshirri 'baar mo. Dhalku/ ki dhal wathin 'deṅ kamu/ bway mo mmowak/e mo.

3

Tikiri Miim 'Borga/ mo kun Miinu mo

¹ Rogomi uni ki gwo mo mmo'dap 'twa/ mo e uni kun ta itapa mo dhali uni kun ta gi moshirr mo, mmota imanha gwo e mo, dhali mmota uni kun mini thoson is mo gom ma gom miinṅ gana/ mo, ² mmo'koki o gwon thusa po/ wathin 'deṅ kamu/ mo, mmotheth mo 'peni 'kwani kun walana le'd ki ṭas ṭas mo, mmota uni gun min ma du 'thup mo dhali mmoṭora dum paṅ gana/ mo e miin taḱ goma ris 'kwani 'baar mo. ³ Haali/ ana ki is bana 'thissa/ nṭwa/ a/ mooniin tani takina pus mo mmo/ ush gwo ha e mo dhali ana suskunu per mo dhali ana takina ciṅkina/ ka ris mii kun dhukunu e ki 'thir 'thir mo, haali/ ana 'kona 'ce ki 'kol mo, mmo'baara teem bana mo jin dupuwa dup i e mo dhali ki miin dhapan mo, dhali ana shinu i e ki 'kwani mo dhali ana shina shi/ i e ka rem 'kup mo. ⁴ Hili ki miim 'borga/ mo dhali mii kun miinu ki mo/en ki bwanḱush mo jin ta ji ma Arumgimis mo, a'di jin ta'da Amanwoḥ bana mo, piyin mo tani ⁵ a'di

taki ana is ki me'd mo, yisa gom miim 'boro'da kamu/ jin miikina ana ki mii ma kar/e mowa, hili ki momiimiim pitiŋ gana/ jin ha me'd mo, ki mii jin lamkunu mo ka dho'th jin dhodhu doŋ/e mo dhali ki mii jin tanu this e Shi/in Dheleladhelel mo tani ⁶ a'di jin wolcina a'di apo/ ana mo ki ehe/ ka Yesus Kriŋthos jin ta'da Amanwoth bana mo be. ⁷ Wakan ki ana minu 'taki dhu ki mo ma kar/e mo ka 'them piti mo dhali ta imanbu'th mal e mo ma 'teŋ kape/ gi moŋ'koki/e ki sule/ sule/ ya ye 'ba/ mo be. ⁸ Gwo jin onu mo be ta isi gwoŋ gana/ be.

Aha/ ona bwa ki /e mini tiriŋ gwo mo gom to gwansan mo ba/. Wakan ki uni gwansan kun gamki gwo is eya Arungimis mo tani mini mii mii ka sereŋ mo mmoŋi is buni mo ki miinŋ gana/ mo. Mii gwansan uni kun ta kum 'borgaŋ gana/ mo dhali ta ku kun mini ha me'd mo gom 'kwani mo be. ⁹ Hili thethi/ mo 'peni mo jin doŋu/ gwowa doŋ mo kun ta gwom pus mo, dhali mo jin beledhu gwo mo, dhali mo jin biruwa bir mo dhali mo jin tanuwa le'd ki tas tas mo apo/ gwoŋkan jin cinu mo, haali/ uni dar gi shi/ miim 'boro'd mo dhali kun ta kum pe'th mo. ¹⁰ Haali/ gom wathi/ jin kali gwon thus jin ta'da he'k e mo tani 'ko'di a'di rumkunu ki gwo mo me'd 'de/ mo walla me'di su/ mo tani dhalku/ miinŋ kamu/ ki 'dish is mo nyakki a'di mo ¹¹ mmomisha /e ki wathi/ gi wakan a'di wuŋulkunu mo dhali ta'da manmii miinthus mo. A'di wakkuŋu ki is piti mo be.

Gwo jin Yedhuwa Ye'th Sho'k mo gom 'Kwani ka 'Deŋe/ 'Deŋe/ mo

¹² Me'd jin miga/ hashka Artimas mo walla Tikikus mo e /e mo tani miyi ki is pini ki dher mo mmoyayu/i aha/ mo e Pa Nikubulis mo, haali/ aha/ dikina gwo ibwa mo mmo'baar mondit imun mo be. ¹³ Miiyi ki miim pini ki dher mo mmotora Sinas gwo mo, a'di jin ta'da manmisha jo'd gwonkan mo, dhala Abulluus mo mmo/iiyu/ e bway buni ki jahanne/ mo. Hili uni i e ki 'bore/ mo ki uni mina toj kamu/ diki har mo. ¹⁴ Dhali dhalki 'kwanim bana da/ar mii mo si'da/ mmoçi is buni ki miim 'boro'd mo, wakan ki uni mini woth miin tiya 'twa/ mo kun mini mii ta gi to mo dhali yisa mmomol maman gana/ dho'th mo.

Mom'bor Mii jin Dhalu Me'da Po/'Kwani mo

¹⁵ Aris uni 'baar mo kun nyakki 'ko ki aha/ mo tani hashki /e monthe me'd mo. Theki uni gwansan me'd mo kun enki aman mo e mongam gwo is mo be.

A'the midi di e umi 'baar mo.

Gwo Ma Arumgimis Uduk New Testament and OT Portions

copyright © 2005 SIM International

Language: Uduk

Translation by: SIM International

Uduk New Testament and OT Portions

Published by Bible Alliance Mission, 1983.

. If you are interested in obtaining a printed copy, please contact the SIM at www.sim.org.

. This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-10-02

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022

f734434c-b6bd-5d21-abc6-692c3842e034